Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 3:37

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I nie zakrywaj ich winy, i niech ich grzech nie będzie wymazany sprzed Twego oblicza, gdyż zachowywali się zaczepnie wobec budujących. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Nie zakrywaj ich winy. Nie pozwól, by ich grzech został przed Tobą wymazany, gdyż zachowywali się wobec budujących zaczepnie! |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Nie przykrywaj ich winy, a ich grzech niech nie pozostanie przed Tobą zmazany, bo dopuścili się zniewagi wobec budujących! |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Nie przebaczaj im win, a grzech ich niech nie będzie wymazany przed Tobą. Przecież znieważali budujących!”. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Nie daruj im nieprawości ich i niech grzech ich nie będzie wymazany sprzed oblicza Twego, gdyż znieważali budujących”. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і не покрий беззаконня. |